



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 18.4.2005  
KOM(2005) 142 endelig

2005/0054 (ACC)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i associeringsrådet til en undtagelse fra bestemmelserne vedrørende definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og ordningen for administrativt samarbejde i Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side**

(forelagt af Kommissionen)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND

Kommissionen har som led i Barcelona-processen foreslået Rådet en udvidelse af den paneuropæiske kumulation af oprindelse til også at gælde Middelhavslandene, hvilket vil kunne bidrage til oprettelsen af et frihandelsområde mellem EU og Middelhavslandene i 2010.

Med denne form for oprindelseskumulation vil bl.a. beklædningsgenstande fremstillet i Tunesien opnå præferenceoprindelse ved eksport til Fællesskabet, hvis de er fremstillet af vævet stof med oprindelse i de andre lande, som indgår i oprindelseskumulationsordningen, f.eks. Tyrkiet.

En grundlæggende betingelse for anvendelse af denne oprindelseskumulation for hele Europa-Middelhavsområdet er, at der findes frihandelsaftaler med identiske oprindelsesregler mellem landene i frihandelsområdet. Tunesien har for nylig indgået en frihandelsaftale med Tyrkiet. Oprindelseskumulation for hele Europa-Middelhavsområdet kræver også, at oprindelsesreglerne i associeringsaftalen mellem EF og Tunesien ændres. Et forslag herom er i øjeblikket til drøftelse i Rådet.

### 2. PROBLEMETS ART

Ifølge den gældende oprindelsesregel for beklædningsgenstande, for hvilken der anmodes om en undtagelse, skal alt vævet stof, der anvendes, være fremstillet af garn, der allerede har oprindelsesstatus. Med andre ord må der ikke benyttes vævet stof uden oprindelsesstatus til fremstilling af disse beklædningsgenstande.

Tunesien anmodede den 16. februar 2005 på basis af fælleserklæringen om artikel 39 i protokol nr. 4 til aftalen mellem EF og Tunesien om en undtagelse, hvorefter der i Tunesien kan fremstilles beklædningsgenstande med oprindelsesstatus af vævet stof med oprindelse i Tyrkiet med henblik på eksport til EU. Udtagelsen skal ses som en foregribelse af virkningerne af oprindelseskumulationen for hele Europa-Middelhavsområdet gældende for Tunesien, Tyrkiet og EU.

### 3. DEN FORESLÅEDE UNDTAGELSE FORM

Ifølge forslaget skal undtagelsen gælde:

- for beklædningsgenstande henhørende under kapitel 61 og 62 i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem
- for en mængde på 8 040 tons beklæder og en mængde på 1 855 tons andre beklædningsgenstande (se tabellen i bilag 1)
- indtil protokollen om oprindelsesreglerne for hele Europa-Middelhavsområdet mellem de berørte parter, nemlig Tunesien, Tyrkiet og EU, træder i kraft, dog under ingen omstændigheder længere end i et år

- forudsat at Tunesien foretager mængdekontrol af eksporten af de pågældende varer og forelægger opgørelser over mængder, for hvilke der er udstedt varecertifikater

- forudsat at Tyrkiet og Tunesien indtil den nyligt undertegnede frihandelsaftales ikrafttræden ens om at begynde med at anvende oprindelsesreglerne, herunder bestemmelserne om administrativt samarbejde.

#### **4. KONKLUSION**

Rådet opfordres til at vedtage forslaget til Fællesskabets holdning til EF-Tunesien Associeringsrådets afgørelse om en undtagelse fra de gældende oprindelsesregler.

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, som Fællesskabet skal indtage i associeringsrådet til en undtagelse fra bestemmelserne vedrørende definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og ordningen for administrativt samarbejde i Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

og ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 78 i Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side, undertegnet den 26. januar 1998, oprettes der et associeringsråd.

Artikel 39 i protokol nr. 4 til Euro-Middelhavsaftalen om definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og ordningen for administrativt samarbejde fastsætter, at associeringsrådet kan træffe afgørelse om ændring af protokollens bestemmelser.

Ifølge fælleserklæring om artikel 39 i protokol nr. 4 er Fællesskabet rede til at undersøge enhver anmodning fra Tunesien om undtagelser fra oprindelsesreglerne -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i associeringsrådet, der er oprettet ved Euro-Middelhavsftalen, til en undtagelse fra oprindelsesreglerne i protokol nr. 4 om definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og om ordningen for administrativt samarbejde, er den, der fremgår af vedlagte udkast til afgørelse, som træffes af associeringsrådet EF-Tunesien.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

**AFGØRELSE Nr. 1/2005 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-TUNESIEN**

**om en undtagelse fra bestemmelserne vedrørende definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og ordningen for administrativt samarbejde i Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side**

ASSOCIERINGSRÅDET EF-TUNESIEN HAR -

under henvisning til Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side<sup>1</sup>, undertegnet i Bruxelles den 26. januar 1998, særlig artikel 39 i protokol nr. 4 om definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og ordningen for administrativt samarbejde, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge fælleserklæringen om artikel 39 i protokollen er Fællesskabet rede til at foretage en undersøgelse af Tunesiens anmodninger om undtagelser fra oprindelsesreglerne straks efter undertegnelsen af aftalen.
- (2) Den 16. februar 2005 indgav Tunesien en anmodning om en undtagelse fra oprindelsesreglerne for en mængde på 8 040 tons benklæder og en mængde på 1 855 tons andre beklædningsgenstande henhørende under kapitel 61 og 62 i det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem.
- (3) Undtagelsen skal muliggøre fremstilling i Tunesien af beklædningsgenstande med oprindelsesstatus på basis af vævet stof med oprindelse i Tyrkiet med henblik på eksport til EU, indtil frihandelsaftalen mellem Tunesien og Tyrkiet, undertegnet den 25. november 2004, træder i kraft, og indtil ændringen af protokollen mellem EF og Tunesien om oprindelsesreglerne med henblik på oprindelseskumulation for hele Europa og Middelhavsområdet får virkning.
- (4) Med henblik på denne undtagelse skal Tunesien og Tyrkiet anvende identiske oprindelsesregler, herunder bestemmelserne om administrativt samarbejde.
- (5) Undtagelsen kan indrømmes, indtil protokollen om oprindelsesreglerne for hele Europa-Middelhavsområdet mellem de berørte parter, nemlig Tunesien, Tyrkiet og EU, træder i kraft, dog under ingen omstændigheder længere end i et år -

---

<sup>1</sup> EFT L 97 af 30.3.1998, s. 2.

## TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Uanset de særlige bestemmelser i listen i bilag II til protokol nr. 4 til aftalen mellem EF og Tunesien anses de beklædningsgenstande, der er opført i bilag I, og som er fremstillet i Tunesien på basis af vævet stof med oprindelse i Tyrkiet, for at have oprindelse i Tunesien på de i denne afgørelse fastlagte betingelser.

### *Artikel 2*

Undtagelsen i henhold til artikel 1 må kun gøres gældende, hvis der er præferenceoprindelsesregler svarende til oprindelsesreglerne i protokol nr. 4 til aftalen mellem EF og Tunesien i kraft mellem Tyrkiet og Tunesien med henblik på bestemmelsen af oprindelsesstatus for vævet stof indkøbt i Tyrkiet.

### *Artikel 3*

Den i bilaget omhandlede mængde forvaltes af Kommissionen, som træffer alle administrative foranstaltninger, som den skønner egnede til at sikre en effektiv forvaltning heraf. Artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93 vedrørende forvaltning af toldkontingenter finder tilsvarende anvendelse på forvaltningen af de i bilaget omhandlede mængder.

### *Artikel 4*

Tunesiens toldmyndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger til at føre mængdekontrol med udførslen af de i artikel 1 nævnte produkter. Med henblik herpå skal alle varecertifikater, som de udsteder inden for rammerne af denne afgørelse, henvises dertil. Tunesiens kompetente myndigheder sender hvert kvartal Kommissionen en opgørelse over de mængder, for hvilke der er udstedt EUR.1-varecertifikater i medfør af denne afgørelse, med angivelse af certifikaternes løbenumre.

### *Artikel 5*

I rubrik 7 i varecertifikat EUR.1, som udstedes i medfør af denne afgørelse, angives på et af de sprog, på hvilke aftalen er affattet, følgende:

"Undtagelse - Afgørelse nr. 1/2005".

### *Artikel 6*

Tunesien og medlemsstaterne af Det Europæiske Fællesskab træffer hver især de nødvendige foranstaltninger til denne afgørelses gennemførelse.

*Artikel 7*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen og anvendes, så snart som betingelserne i artikel 2 er opfyldt.

Denne afgørelse anvendes, indtil oprindelseskumulationen mellem Tunesien, Tyrkiet og EU får virkning, dog under ingen omstændigheder længere end i et år.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På associeringsrådets vegne  
Formand*



**BILAG I**  
**DEN I ARTIKEL 1 OMHANDLEDE LISTE**

**(varer, der er omfattet af undtagelsen)**

HS-position	Varebeskrivelse	Mængder (tons)
ex 620342 og ex 620462	Benklæder til mænd og drenge, af bomuld Benklæder til kvinder og piger, af bomuld	6 505
ex 620343	Benklæder til mænd og drenge, af syntetiske fibre	674
ex 620341, ex 620349, ex 620461, ex 620463 og ex 620469	Benklæder til mænd og drenge, af uld eller fine dyrehår Benklæder til mænd og drenge, af andre tekstilmaterialer Benklæder til kvinder og piger, af uld eller fine dyrehår Benklæder til kvinder og piger, af syntetiske fibre Benklæder til kvinder og piger, af andre tekstilmaterialer	861
6208 og  6212	Chemiser, underkjoler, underskørter, trusser, underbenklæder, natkjoler, pyjamas, negligéer, badekåber, housecoats og lignende varer, til kvinder eller piger, af kemofibre  Brystholdere, hofteholdere, korsetter, seler, sokkeholdere, strømpebånd og lignende varer og dele dertil, også af trikotage	646
. 6205 og . 6206	Skjorter, til mænd eller drenge Bluser, skjorter og skjortebluser, til kvinder eller piger	663
611231 til 611239 og  611241 til 611249	Badebeklædning til mænd og drenge, af syntetiske fibre Badebeklædning til mænd og drenge, af andre tekstilmaterialer Badebeklædning til kvinder og piger, af syntetiske fibre Badebeklædning til kvinder og piger, af andre tekstilmaterialer	105
620451 til 620459	Nederdele, også buksenederdele, til kvinder og piger	441
	I ALT	9 895

## LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

### 2.5. FINANCIAL IMPACT ON REVENUE:

Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

(€ million to one decimal place)

Budget line	Revenue	Prior to action [Year n-1]	Situation following action					
			[Year n]	[n+1 ]	[n+2 ]	[n+3 ]	[n+4]	[n+5]
120	<i>a) Revenue in absolute terms</i>							
	<i>b) Change in revenue</i>	$\Delta$	p.m.					

It is impossible to determine exactly the loss to the Community budget. Without a derogation permitting duty-free importation into the Community, it is not certain that Tunisian production would interest Community importers if they had to pay the import duty.

Nevertheless, it may be mentioned as an indication that the minimum customs duty rate applicable to the products in question when originating in third countries is 12%.

### 4. LEGAL BASIS

EC-Tunisia Euro-Mediterranean Agreement signed on 26 January 1998 – Joint Declaration on Article 39 in Annex VIII to Protocol No. 4.

### 5. DESCRIPTION AND GROUNDS

Decision of the EC-Tunisia Association Council derogating from the provisions concerning the definition of the concept of originating products laid down in the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States and the Republic of Tunisia.

Granting Tunisia a derogation from the rules of origin for certain textiles products for a period of 1 year or until the entry into force of the pan-euro-med protocol on rules of origin among the three Parties concerned, namely Tunisia, Turkey and the EU.

#### **Methods of implementation**

The management of quantitative control will be carried out by the Commission in accordance with the quota allocation procedure. All certificates issued by the Tunisian authorities pursuant to this Decision shall bear a reference to it. The customs authorities of Tunisia shall carry out quantitative checks on the exports of the products and they shall forward to the Commission information on the EUR .1

movement certificates issued. The competent authorities of Tunisia shall send to the Commission statistics on the import and export of the textile products concerned.

## **9. ANTI-FRAUD MEASURES**

Title V of Protocol No. 4 to the EC-Tunisia Euro-Mediterranean Agreement, and more in particular Articles 33, 34 and 35, deals with the arrangements for administrative co-operation between the Parties in relation to the verification procedures of the proofs of origin.

The same provisions will have to be applied between Tunisia and Turkey for the implementation of the present derogation.